



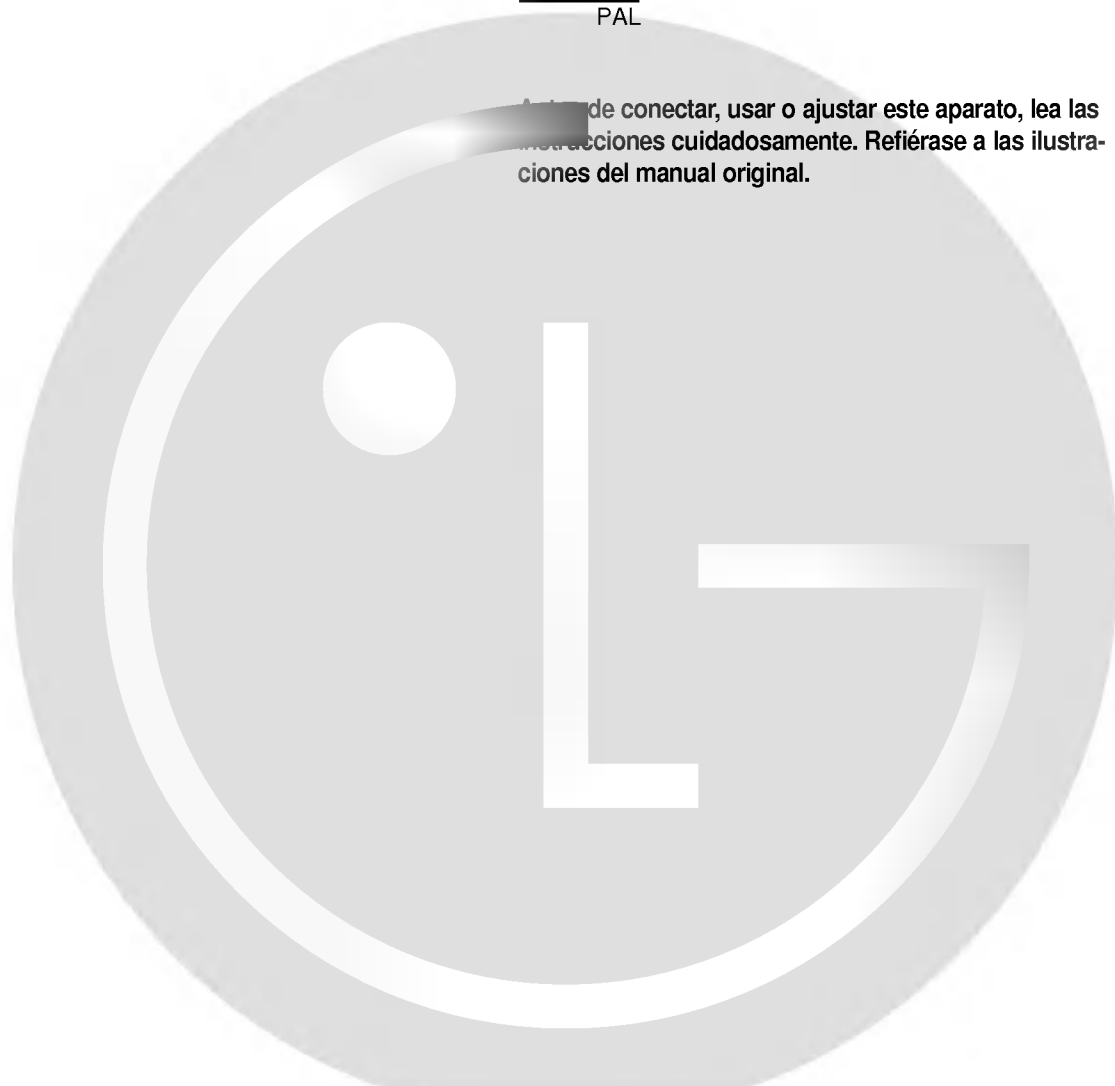
Video de Alta Fidelidad

Manual del usuario

MODEL: W911NP



Antes de conectar, usar o ajustar este aparato, lea las instrucciones cuidadosamente. Refiérase a las ilustraciones del manual original.



Bienvenido a LG

Gracias por adquirir este vídeo LG Modelo W911NP.

Antes de utilizar su vídeo necesita familiarizarse con los nombres de algunos de los botones del mando de control remoto (véase FUNCIONAMIENTO DEL VÍDEO, páginas 4 a 6), y necesita instalar el vídeo para que pueda recibir las emisoras de TV de su zona y para que su televisor pueda recibir imágenes de él (véanse p. 10 a 12).

Instalación

Alimentación

Este Vídeo funciona con una alimentación de 100-240V, 50 Hz.

Mantenimiento

No retire nunca la tapa del vídeo. No hay partes utilizables por el usuario en el interior. Si no funciona correctamente, desenchúfelo y póngase en contacto con su distribuidor.

Precauciones

Para conseguir un funcionamiento seguro y un rendimiento satisfactorio de su vídeo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones cuando elija un lugar para su instalación.

- Protéjalo de la luz del sol directa y manténgalo alejado de fuentes de calor intenso.
- Evite lugares sucios o húmedos.
- Evite lugares con ventilación insuficiente para una adecuada disipación del calor. No bloquee los orificios de ventilación de la parte superior e inferior del vídeo. No coloque el vídeo en la alfombra porque ésta bloqueará los orificios de ventilación.
- Instale el vídeo sólo en posición horizontal.
- Evite lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No coloque el vídeo cerca de campos magnéticos fuertes.
- No traslade el vídeo de un lugar frío a uno cálido o viceversa.

Condensación de humedad

En condiciones especiales tales como trasladar su vídeo de una habitación fría a una cálida, se puede formar condensación de humedad en el tambor de cabezas, una de las partes más cruciales del vídeo. Con el fin de evitar en tal caso cualquier daño al TAMBOR DE CABEZAS de su vídeo, conecte el cable de red del vídeo a la línea de CA, pulse el botón OPERATE y deje pasar al menos 2 horas para que se seque el vídeo.

ES PROBABLE QUE SE PRODUZCA CONDENSACIÓN CUANDO:

- Se traslade el vídeo de una habitación fría a una habitación cálida o del exterior al interior de su casa.
- Una habitación fría se caliente rápidamente.
- La humedad sea muy alta.

CE ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE RADIOINTERFERENCIA DE LA DIRECTIVA COMUNITARIA 89/336/EEC, 93/68/EEC Y 73/23/EEC.

Características y índice

CARACTERÍSTICAS

- Sistema de realce de imagen de alta calidad que mejora la nitidez y detalle de la imagen
- Mecanismo de cinta central para imágenes de alta calidad
- Mando de control remoto por infrarrojos multifuncional
- Memoria programable de 80 canales con sintonizador de Frecuencia sintetizado
- ACMS (Sistema Automático de Memoria de Canales) - los canales se pueden programar y memorizar de forma automática.
- Temporizador programable de 6 números/1 mes
- Modo ahorro energía
- Función de autodiagnóstico
- Grabación y reproducción para formato de pantalla ancha de 16:9
- Encendido y Reproducción automáticos
- Grabación y reproducción LP -media velocidad-
- Mandos de Vaivén
- Localización Lógica y Acelerada
- Sistema de Localización de Índices VHS
- Cierre de Seguridad para Niños
- Autolimpiador de Cabezas
- Funciones de Imagen fija fina, Avance de cuadro y Lenta Variable
- Contador de Tiempo Real
- Función de Arranque Rápido
- Sistema de Seguimiento de Audio Digital
- Compatible con CANAL+
- Decodificador Estéreo NICAM Digital para recepción de sonido Estéreo, Bilingüe y Mono
- Sistema de Audio-Hi-Fi
- Grabación de Transmisión Simultánea

Índice

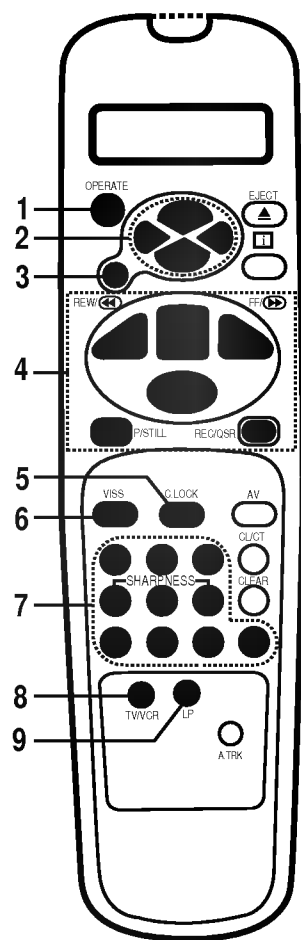
	Páginas
INTRODUCCIÓN	2~6
Funcionamiento del vídeo	4-6
• El mando de control remoto	4-5
• La parte delantera del Vídeo/La parte posterior del Vídeo	6
PREPARACIÓN	7~15
Instalación del vídeo	7
Programación inicial	8
Ajuste del canal de salida del Vídeo	8
Presentaciones en pantalla	9
• El Menú principal	9
• Inicio	9
Almacenamiento de emisoras de TV	10-14
• Sintonización automática	10
• Sintonización manual	11-12
• Mover el orden de programas del menú "Tabla de emisoras de TV"	13
• Borrar emisoras del menú "Tabla de emisoras de TV"	14
• Sintonización Fina	14
• Ajuste de la hora y la fecha	15
REPRODUCCIÓN	16~19
Uso del Vídeo para reproducir una cinta	16-17
• Carga de una cinta de vídeo	16
• Tipos de cintas de vídeo	16
• Modo de Ahorro de Energía	16
• Reproducción normal	17
• Ajuste de la nitidez de la imagen	17
• Reproducción de imagen fija	17
Otras características de reproducción	18-19
• Avance rápido, Rebobinado	18
• Búsqueda LÓGICA, Localización de imágenes, Localización ACELERADA	18
• Como usar en Anillo Shuttle	19
• Reproducción a cámara lenta, Vaivén	19
GRABACIÓN	20~25
Uso del vídeo para grabar	20-22
• Selección del sistema de color	20
• Grabación con decodificador	20
• Para grabar	21-22
• Temporizador inmediato (QSR)	22
Programación del temporizador del vídeo	23-25
• Programación con temporizador grabador utilizando las Presentaciones En Pantalla	23-24
• Comprobación y borrado de programas del temporizador almacenados	25
• Superposición de programas del temporizador	25
INFORMACIÓN ADICIONAL	26~35
Otras características	26-30
• El Cierre de Seguridad para Niños, Compatibilidad 16:9	29
• El Sistema de Localización de Índices (SLIV)	30
Conexión a otros equipos	31
El sistema de sonido estéreo Hi-Fi	32
Grabación de otros equipos	33
Especificaciones	34
Antes de solicitar servicio de reparación . . .	35

Funcionamiento del vídeo

El Mando de Control Remoto

Este vídeo está diseñado de forma que casi todas sus funciones se puedan controlar desde el MANDO DE CONTROL REMOTO. Éste debe tener una "línea de visión" hacia el sensor de la parte delantera del vídeo. Debe estar dentro de un ángulo de 30 grados a cualquier lado del centro. La distancia de operación máxima es de 7,5m aproximadamente.

Algunas funciones se pueden controlar también con los mandos del PANEL DELANTERO del vídeo.



1 OPERATE

Para encender y apagar el vídeo.

2 CURSORES (^ v < >)

- ^v:
 - Durante el menú PEP, para mover el cursor, selección de barra arriba o abajo.
 - Cambia un programa de canal hacia arriba o hacia abajo.
 - Durante la reproducción, mando de seguimiento.
 - Durante la reproducción fija, ajuste del temblor vertical.

- < >:
 - Durante el menú PEP, para mover el cursor a la izquierda o a la derecha.
 - Ajuste de la velocidad de reproducción (véase p. 19).

El botón de cursor "á" se puede utilizar para borrar un dato.

3 OK

- Confirma la selección del menú (véase p. 9).
- Llama a la presentación en pantalla (véase p. 27).

4 Botones de Operaciones básicas;

- BOTÓN DE REBOBINADO "REW" (véase p 18).
- BOTÓN DE REPRODUCCION "PLAY" (véase p 17).
- BOTÓN DE AVANCE RAPIDO "FF" (véase p 18).
- BOTÓN DE PARADA "STOP" (véase p 17).
- BOTÓN DE PAUSA/IMAGEN FIJA "P/STILL"(véase p 17, 21).
- BOTÓN DE GRABACIÓN "REC/QSR"(véase p 21 , 22).

5 CHILD LOCK

Para conectar o desconectar la función CIERRE DE SEGURIDAD PARA NIÑOS (véase p. 29).

6 VISS

Para activar el SLIV (SISTEMA DE LOCALIZACIÓN DE INDICES VHS) (véase p. 30).

7 BOTONES DE NÚMEROS:

Para seleccionar los canales de programas. Para programar la información numérica en presentaciones de pantalla.

NOTA: Los botones "4", "5" y "6" se pueden utilizar para controlar la nitidez de la imagen durante la reproducción (véase p. 17).

8 TV/VCR

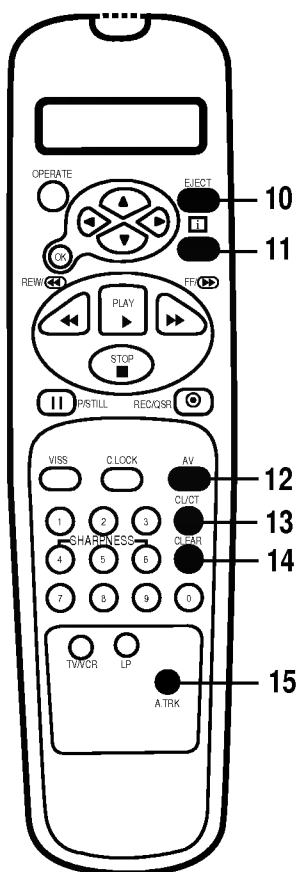
Ajuste este botón a:

- **VCR:** Para controlar, ver la reproducción o ver el sintonizador del vídeo.
- **TV:** Para ver la TV o ver otro programa mientras se está grabando un programa.

9 SELECTOR DE VELOCIDAD DE CINTA (LP)

Para seleccionar la velocidad de grabación de la cinta (véase p. 21).

Funcionamiento del vídeo



10 EJECT

Para expulsar una cinta (véase p. 16).

11 i

Para presentar el menú de presentación en pantalla (PEP) (véase p. 9).

12 MODO AUDIO/VIDEO (AV)

Para seleccionar la fuente de entrada de una grabación (véase p. 21).

13 RELOJ/CONTADOR DE CINTA (CL/CT)

Para cambiar la pantalla del panel delantero del vídeo de la hora actual al contador de cinta (en horas y minutos) (véase p. 27).

Esta función sólo funcionará cuando esté cargada una cinta.

14 CLEAR

Para poner a cero el contador de cinta (véase p. 27).

15 SEGUIMIENTO AUTOMÁTICO (A. TRK)

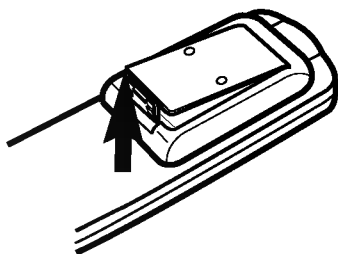
Para seleccionar el ajuste automático del seguimiento (véase p. 28).

Cómo instalar las pilas

El control remoto sin cable va alimentado con dos pilas de tamaño "AAA".

1 Quite la tapa del compartimento de pilas.

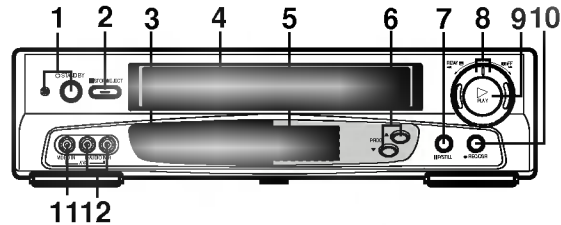
2 Cargue las pilas nuevas con sus polaridades (+ y -) correctamente alineadas y vuelva a colocar la tapa.



Si no piensa utilizar la unidad de control remoto durante mucho tiempo, quite las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

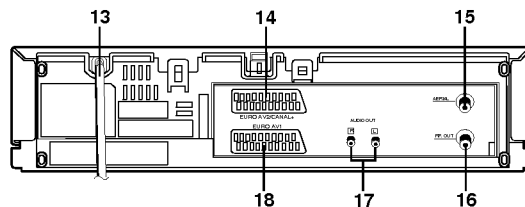
Funcionamiento del vídeo

La parte delantera del Vídeo



- | | |
|--|--|
| <p>1 STAND BY
Para encender y apagar el vídeo.
(véase p. 16)</p> <p>2 STOP/EJECT
Para parar la cinta o expulsarla del vídeo
(véase p. 16).</p> <p>3 SENSOR DE CONTROL REMOTO
Para recibir las señales del mando de control remoto.</p> <p>4 COMPARTIMENTO DE LA CINTA DE VIDEO
Cuando se inserta una cinta, la carga se completa de forma automática.</p> <p>5 PANTALLA MULTIFUNCIONAL
Presentación de la hora, el contador de cinta u otra información sobre el estado del vídeo.</p> <p>6 SELECTORES DE PROGRAMAS DE CANALES (▼/▲)
Le permite pasar por los canales memorizados.</p> | <p>7 P/STILL (Imagen Fija)
Cambia a imagen fija (véase p. 17), durante grabación a pausa (véase p. 21).</p> <p>8 ANILLO SHUTTLE
Para comenzar el rebobinado o el avance rápido con el vídeo parado.</p> <p>9 PLAY (Reproducción)
Para reproducir la cinta (véase p. 17).</p> <p>10 REC/QSR (Grabación/Grabación Rápida Fijada)
Se utiliza para grabar y ajustar la hora de GRF (Grabación Rápida Fijada) (véase pp. 21 a 22).</p> <p>11 TERMINAL DE ENTRADA DE VIDEO
Para recibir una señal de otro equipo de vídeo (p.ej., una cámara de vídeo y audio) (véase p. 31).</p> <p>12 TERMINALES DE ENTRADA DE AUDIO
Para grabar audio de una fuente de audio externa (véase p. 33).</p> |
|--|--|

La parte posterior del Vídeo



- | | |
|--|---|
| <p>13 CABLE DE RED</p> <p>14 EURO AV/CANAL+
Para conectar el vídeo a otro vídeo o a un decodificador de TV de pago (CANAL +) (véase p. 7). Para grabar desde EURO AV2, seleccione "AV2" con el botón "AV" (véase p.21).</p> <p>15 ENTRADA DE ANTENA
Conecte la antena externa a este terminal.</p> | <p>16 RF. OUT
Conecte este terminal al terminal de la ANTENA en la parte posterior del TV utilizando el cable coaxial RF (incluido).</p> <p>17 TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO (R/L)
Conecte su sistema Hi-Fi para reproducir el sonido de su vídeo (véase p. 31).</p> <p>18 EURO AV1
Para conectar el vídeo a su televisor o a otro vídeo (véase p. 33). Para grabar de EURO AV1 seleccione "AV1" con el botón "AV" (véase p. 21).</p> |
|--|---|

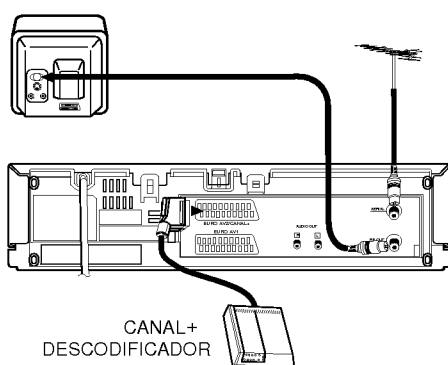
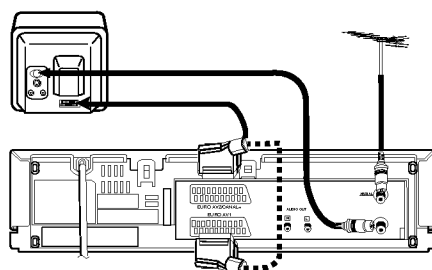
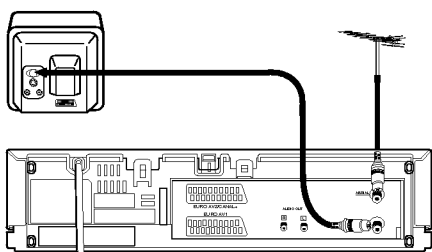
Instalación de su vídeo

¡Importante!

ANTES DE UTILIZAR SU VÍDEO DEBE:

- 1 Conectar el vídeo a su antena de TV y al televisor. (se describe más adelante en esta página).
- 2 Ajuste los canales del sintonizador de forma que el vídeo pueda recibir señales de TV (véase p. 10 a 12.)

Una vez hecho esto, el ajuste del vídeo está terminado.



Conexión del vídeo a su TV

CONEXIONES DE ANTENA/RF

- 1 Desconecte la antena de su televisor y enchúfela en la toma que pone "AERI AL" de la parte posterior del vídeo.
- 2 Utilice el cable coaxial incluido para conectar el terminal de la antena de su televisor a la toma que pone "RF.OUT" de la parte posterior del vídeo.
- 3 Enchufe el vídeo en una toma de red de la pared.

CONEXIÓN A/V

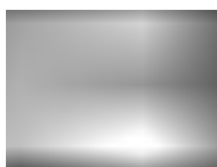
Este vídeo y su televisor se pueden conectar también con un cable EURO SCART (cable AV) (que puede adquirir de su proveedor de TV). Esta conexión asegura la mejor calidad de imagen y sonido.

CONEXIÓN DE DESCODIFICADOR

Algunas emisoras de TV transmiten señales codificadas que sólo puede ver con un descodificador comprado o alquilado. Puede conectar dicho descodificador a este vídeo.

Utilice un cable Euro-Scart para conectar el descodificador al vídeo (EURO AV2/CANAL+).

Programación inicial



Para los siguientes pasos suponemos que usted acaba de conectar su vídeo por primera vez. En este caso, el vídeo está encendido tras la conexión a la red. No debe tocar ningún botón todavía. Ahora verá en la televisión conectada.

NOTA: Si no aparece este menú, su vídeo ya se ha programado.

- 1 Pulse el botón "OK".
- 2 Espere unos minutos, hasta que se localicen y se ordenen todas las emisoras, y aparezca la primera en la pantalla de TV.

Puede que quisiera hacer cambios manuales en las emisoras ajustadas automáticamente, p. ej. cambiar el orden o borrar emisoras que se reciben dos veces. Esto está descrito con todo detalle en las páginas 13 a 14.

Ajuste del canal de salida del Vídeo

Su televisor recibe la señal del vídeo como otra emisora de TV. Por tanto debe seleccionar un número de programa para el vídeo.

Tenga cuidado al seleccionar este número de programa, siempre que controle el vídeo, o esté viendo una grabación. Sólo si ha seleccionado este número de programa, que denominamos número de programa de vídeo, verá la imagen del vídeo en la pantalla.

Si conecta un monitor o un televisor equipado con toma Euro Scart o tomas de audio y vídeo, no será necesario este ajuste. Consulte las instrucciones de funcionamiento de su televisor.

Conecte el vídeo según se describe en la sección sobre Conexiones (véase la página anterior).

A AJUSTE CON REPRODUCCIÓN

El canal de salida del vídeo viene preajustado de fábrica en el canal 36 de UHF.

- 1 Encienda el TV y el vídeo.
- 2 Reproduzca cualquier cinta en su vídeo.
- 3 Sintonice el canal correcto (36) en su TV. (Consulte las instrucciones de su TV en caso necesario). En la pantalla del TV verá la imagen de la cinta que está reproduciendo en el vídeo.
- 4 Memorice este canal en el número de programa de vídeo de su TV.

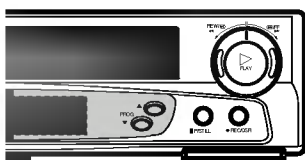
B AJUSTE CON INDICACIÓN DE PANTALLA (OSD)

- 1 Encienda el TV y el vídeo.
- 2 Sintonice el canal correcto (36) en su TV.
- 3 En este caso, en la pantalla del TV verá una imagen con fondo azul.

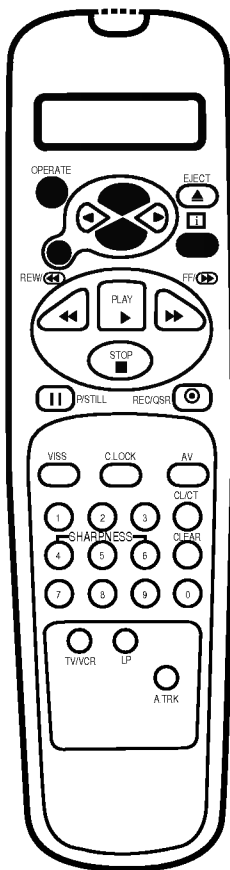
CAMBIO DEL CANAL DE SALIDA DEL VIDEO

Si el canal 36 está ya ocupado por una emisora de TV de su zona, o si aparecen interferencias o la imagen se distorsiona, deberá reajustar el canal de salida del vídeo.

- 1 Seleccione en su TV un canal libre de interferencias comprendido entre el 22 y el 68.
- 2 Con el vídeo en modo "stand-by" (solo aparece la indicación de reloj en el display del vídeo), mantenga pulsados simultáneamente los botones PROG. "▲" y "▼" durante más de 4 segundos hasta que aparezca la indicación "RF-CH 36" en el display del vídeo.
- 3 Pulse los botones PROG. "▲" O "▼", según corresponda, hasta obtener en el display del vídeo el número del canal seleccionado en su televisor.
- 4 Pulse el botón STAND BY cuando finalice.



Presentaciones en pantalla



Varias de las características de este vídeo se pueden ajustar y alterar utilizando el mando con Presentaciones En Pantalla (menús) en la pantalla de TV.

El Menú principal

- 1 Encienda su televisor y vídeo pulsando el botón "OPERATE".
- 2 Pulse el botón "i" para presentar el Menú principal.
- 3 Pulse los botones de cursor \wedge y \vee para seleccionar el menú deseado y pulse el botón "OK".

NOTA - Después de utilizar los menús pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.

PROGRAMACIÓN CONTADOR

Se utiliza para grabar un programa con el temporizador (véase p. 23 a 24)

CUADRO EMISORAS

Se utiliza para ver las emisoras de TV almacenadas o para ajustar de forma manual la información sobre emisoras de TV (véase p. 11 a 12)

ACMS

Se utiliza para el ajuste automático de las emisoras de TV (véase p. 10).

FIJAR RELOJ

Para ajustar el reloj manualmente (véase p. 15).

INICIO

SISTEMA (PAL \rightarrow MESECAM)

Selecciona el sistema de color utilizado para la reproducción y la grabación (véase p. 20).

DECODIFICADOR CON. O DES.

Para utilizar la toma DECODER Scart para la conexión de un decodificador de TV de pago (véase p. 20).

16:9

Para seleccionar la relación de aspectos de su TV.

AUTO: para reproducir programas de pantalla ancha como anchos; programas normales como anormales (véase p. 29).

CON: para grabar y reproducir con una grabación en formato de Pantalla ancha 16:9.

DES: para grabar y reproducir con un formato normal.

OSD (On Screen Display)

Activa (CON.) o desactiva (DES) la presentación en pantalla (véase p. 27).

SONIDO (STEREO, L-CH, R-CH O MONO) (ESTEREO, C. IZQ., C. DER O MONO)

Se utiliza para seleccionar el canal para la salida de audio (véase p. 32).

MEZCLAR SON. (CON. O DES.)

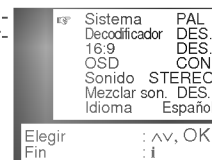
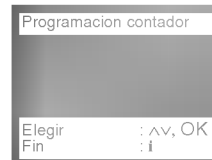
Se utiliza para seleccionar salidas de audio durante la reproducción (Hi-Fi y/o NORMAL) (véase p. 32).

IDIOMA

Le permite seleccionar el idioma de la presentación en pantalla.

Seleccione el idioma que prefiera pulsando el botón "OK" varias veces.

Puede seleccionar entre alemán, francés, italiano, español e inglés.



PREPARACIÓN

Almacenamiento de emisoras de TV

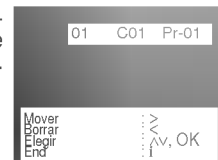
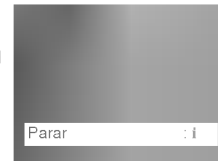
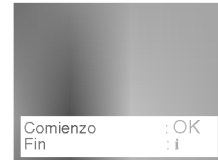
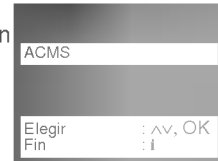
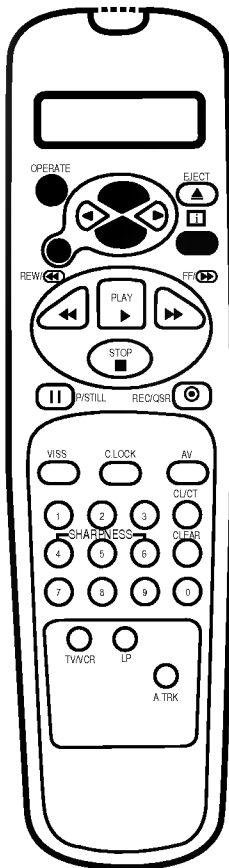
Se pueden almacenar hasta 80 emisoras de TV (80 canales) en la memoria de este vídeo. Estas se pueden ajustar de forma automática o manual.

Sintonización automática

Para llevar a cabo la Sintonización automática:

- 1 Encienda la TV y el vídeo con el botón "OPERATE".
- 2 Pulse el botón "i" del mando de control remoto. Aparecerá el menú en la pantalla de TV. Utilice los botones de cursores "▲" y "▼" para seleccionar "ACMS".
- 3 Pulse el botón "OK".
- 4 Pulse el botón "OK" para iniciar el almacenamiento automático de los canales de las emisoras de TV de su zona.
- 5 Después de finalizar el almacenamiento, aparece el menú "tabla de emisoras de TV" en la pantalla de TV.
- 6 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.

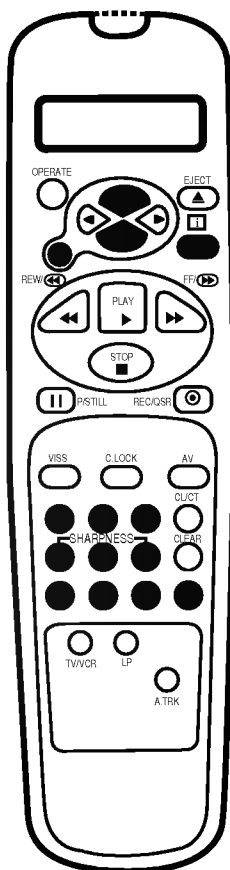
PREPARACIÓN



Almacenamiento de emisoras de TV

Sintonización manual

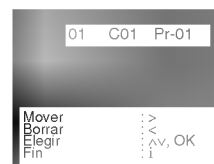
Los números de Canales de las emisoras de TV y los números de Emisoras se pueden almacenar manualmente.



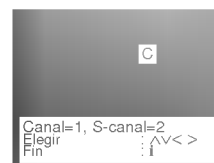
- 1** Pulse el botón "i" en el mando de control remoto. Aparecerá el menú en la pantalla de TV.
- 2** Utilice los botones de cursores "▲" o "▼" para seleccionar el "Cuadro emisoras" y pulse el botón "OK".
- 3** Utilice los botones de cursores "▲" o "▼" para seleccionar el número de Programa (Pr) donde desea almacenar un canal o añada o corrija un nombre. Si ha alcanzado la quinta línea, pulsando una vez más el botón "▼" se pasa a las cinco emisoras siguientes.
- 4** Pulse el botón "OK". El programa, el canal y la información sobre la emisora almacenada en el vídeo se presentarán sobre la imagen que se está transmitiendo por ese canal, o un fondo azul si no está ajustado el canal.
- 5** Seleccione la recepción de su primera emisora con los botones de números "1" o "2".

"1" para los canales estándar C01-C80 o "2" para canales especiales (cable) S01-S41 e introduzca el número de canal de su primera emisora con los botones de números. Aparece en el fondo la imagen de TV.

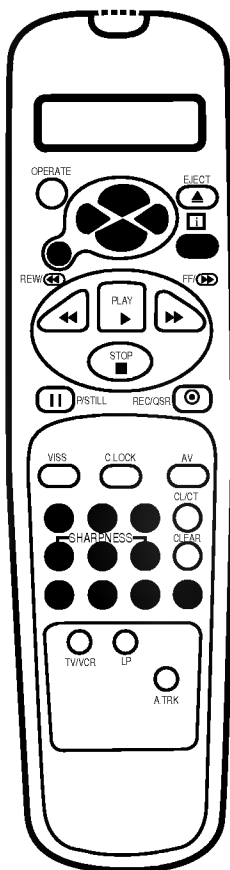
NICAM (CON. o DES.) - Se utiliza para activar o desactivar el sonido digital NICAM (véase p. 32). Selecciónelo con los botones de cursores "▲" y "▼" y pulse el botón "OK" para conmutar CON. o DES.



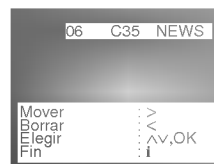
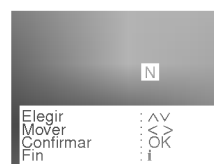
PREPARACIÓN



Almacenamiento de emisoras de TV



- 6** Si necesita añadir manualmente un nombre de emisora, pulse el botón "OK". Aparecerá el menú de nombres de emisoras en la pantalla de TV.
- 7** Utilice los botones de cursores "∧" y "∨" para seleccionar el nombre de emisora de la lista. Pulse el botón "OK" para seleccionarlo. Vaya al paso 13. Si no está disponible el nombre de emisora correcto vaya al paso 8.
- 8** Pulse el botón de cursor ">" para ajustar manualmente el nombre de emisora.
- 9** Introduzca la primera letra del nombre de emisora pulsando repetidamente los botones de cursores "∧" y "∨".
- 10** Mueva el cuadrado blanco a la siguiente posición con el botón ">" e introduzca la siguiente letra del nombre de la emisora. Para hacer correcciones vaya hacia atrás con el botón "<".
- 11** Cuando tenga el nombre de emisora requerido pulse el botón "OK". Se presentará el menú "Cuadro emisoras".
- 12** Almacene otras emisoras, nombres de emisoras que faltan o incorrectas empleando los pasos 3 a 11.
- 13** Finalice el almacenamiento de emisoras pulsando el botón "i".



Selección de emisoras de TV almacenadas

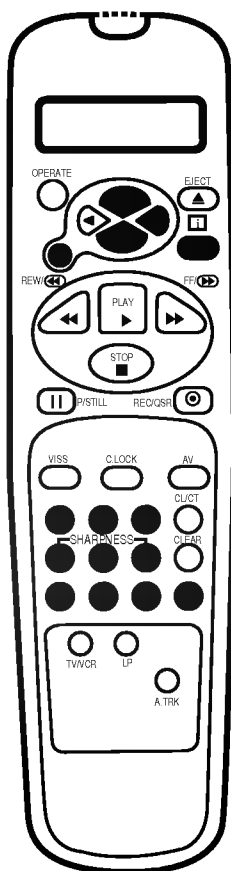
Se pueden seleccionar las emisoras de TV almacenadas de cualquiera de estas dos formas.

- 1** Utilice los botones de cursores "∧" y "∨" para moverse de una emisora a otra.
- 2** Introduzca el número de programa con los botones de números, para seleccionar una emisora directamente. Puede introducir las emisoras 1 a 9 sólo con el dígito. En seguida se seleccionará el canal. Cuando se cambia el canal, una presentación en la pantalla (de unos segundos de duración) da el número del programa, y si la emisión es NICAM, si es ESTÉREO o BIL (Bilingüe). Si no está satisfecho con la calidad de ninguna de las imágenes de TV que se están recibiendo puede ser porque el canal de salida del vídeo y uno o más de los canales que se reciben están interfiriendo entre sí. Ajuste el vídeo a un canal de salida distinto (véase la sección "Ajuste del canal de salida del Vídeo", p. 8).

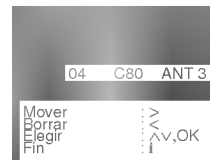
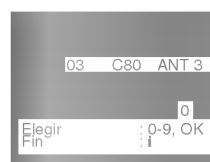
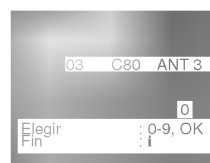
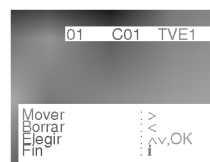
Almacenamiento de emisoras de TV

Mover el orden de programas del menú "Tabla de emisoras de TV"

Si desea mover el orden de las emisoras de TV puede hacerlo fácilmente de la forma siguiente:



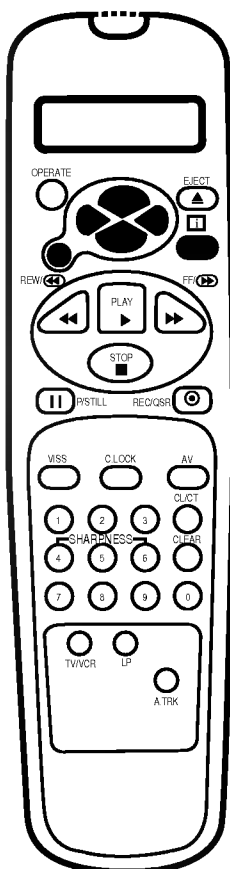
- 1 Pulse el botón "i" en el mando de control remoto. Aparecerá el menú en la pantalla de TV.
- 2 Seleccione "Cuadro emisoras" con los botones de cursores "▲" y "▼" y pulse el botón "OK".
- 3 Mueva el cursor abajo o arriba con los botones de cursores "▲" y "▼" para seleccionar el programa que desee transferir a otra posición del menú (por ejemplo "Pr No. 03").
- 4 Pulse el botón de cursor ">" para seleccionar transferir.
- 5 Utilice los botones de números para introducir el número de programa al que desea transferir el programa seleccionado (por ejemplo Pr No. 04").
- 6 Pulse el botón "OK".
- 7 Mueva otras emisoras, si lo desea, repitiendo los pasos 3 a 6.
- 8 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.



PREPARACIÓN

Almacenamiento de emisoras de TV

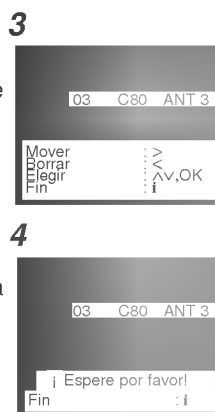
PREPARACIÓN



Borrar emisoras del menú "Tabla de emisoras de TV"

Si desea borrar una emisora de TV del almacén del vídeo puede hacerlo fácilmente de la forma siguiente:

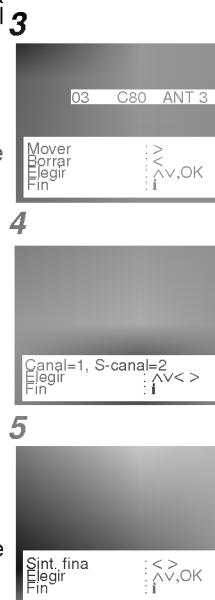
- 1** Pulse el botón "i" en el mando de control remoto. Aparecerá el Menú principal en la pantalla de TV.
- 2** Seleccione "Cuadro emisoras" y pulse el botón "OK" para seleccionar.
- 3** Mueva el cursor abajo o arriba con los botones de cursores "▲" o "▼" para seleccionar el programa que desea borrar. (por ejemplo emisora "Pr - 03")
- 4** Pulse el botón "<" para borrar. Después de un momento, se borrará a emisora seleccionada.
- 5** Borre otras emisoras, si lo desea, repitiendo los pasos 3 y 4.
- 6** Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.



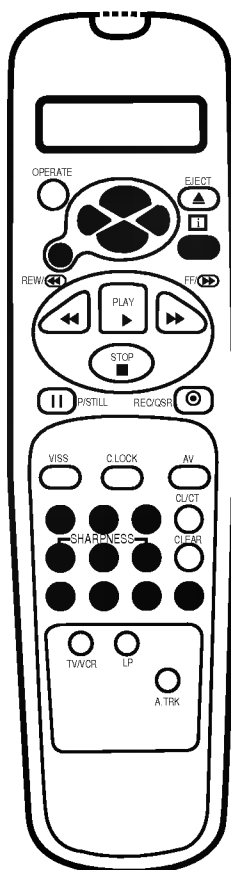
Sintonización Fina

Si la calidad de imagen es mala, debido a que la recepción de TV es débil, se podría mejorar sintonizando manualmente el vídeo de la forma siguiente:

- 1** Pulse el botón "i" en el mando de control remoto. Aparecerá el Menú principal en la pantalla de TV.
- 2** Seleccione "Cuadro emisoras" y pulse el botón "OK" para seleccionar.
- 3** Mueva el cursor abajo o arriba con los botones de cursores "▲" o "▼" para seleccionar el programa que desea sintonizar mejor.
- 4** Pulse el botón "OK". Se presentará la pantalla de canal y emisora.
- 5** Mueva el símbolo de mano hacia abajo con el botón "▼" para seleccionar "Emisora".
- 6** Ajuste la imagen y el sonido a la mejor calidad con los botones de cursores "<" y ">"
- 7** Pulse el botón "i" dos veces para eliminar los menús de la pantalla de TV.



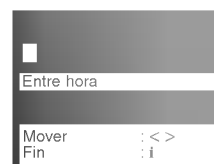
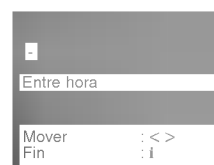
Ajuste de la hora y la fecha



Ajuste del reloj del vídeo

Para alterar el reloj manualmente:

- 1 Pulse el botón "i". Aparece el Menú principal en la pantalla de TV.
- 2 Seleccione "Fijar reloj" con los botones de cursores \wedge y \vee .
- 3 Pulse el botón "OK".
- 4 Utilice los botones de números para introducir o alterar las Horas, Minutos, Día, Mes y Año (utilizando el reloj de 24 horas).
El día de la semana aparecerá automáticamente cuando haya introducido la fecha.
NOTA: Para introducir 1 pulse 01, para el 2, 02, etc.
 - Corrija los errores durante la introducción con los botones de cursores $<$ y $>$.
- 5 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.
La hora ajustada aparecerá en el indicador del vídeo.

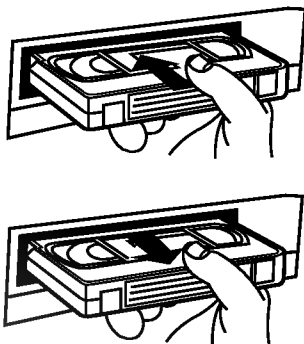


PREPARACIÓN

Uso del Vídeo para reproducir una cinta

NOTA - La introducción y la extracción de una cinta de vídeo sólo es posible cuando el vídeo está enchufado a una fuente de alimentación.

Carga de una cinta de vídeo



1 Inserte la cinta en el vídeo con la ventana hacia arriba y la flecha señalando hacia adelante. No trate de insertar una cinta que está boca abajo o al revés.

2 Pulse el botón "EJECT", o en el mando o en el panel delantero del vídeo.

El compartimento de la cinta se abrirá y la cinta se expulsará parcialmente. Aparecerá "EJECT" durante unos segundos en la pantalla de TV.

No es necesario encender el vídeo, pulsando el botón "OPERATE" antes de extraer una cinta de vídeo.

NOTA - Es aconsejable sacar las cintas de vídeo del vídeo cuando no se estén utilizando. Rebobine y sáquela.

Tipos de cintas de vídeo

Utilice cintas **VHS** en este vídeo.

En SP (standard play) el tiempo máximo de grabación y reproducción es el que se da en la cinta de vídeo.

Por ejemplo E-180 grabará o reproducirá durante 180 minutos.

En LP (long play) el tiempo máximo de grabación y reproducción es dos veces el dado en la cinta de vídeo.

Por ejemplo E-180 grabará o reproducirá durante 360 minutos.

Prevención de borrado accidental - Si no desea grabar en una cinta, y con ello borrar lo que ya está grabado en ella, entonces quite la lengüeta de seguridad del extremo posterior de la cinta de vídeo.

Cubra el orificio con papel celofán - Es posible grabar en una cinta de vídeo de la que se ha quitado la lengüeta de seguridad cubriendo el orificio con papel celofán.

Si desea más información, remítase a las instrucciones incluidas con la cinta de vídeo.

Como usar el modo de Ahorro de Energía

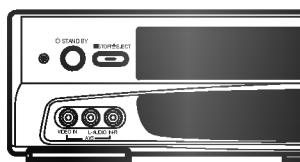
El vídeo, aún estando apagado, sigue consumiendo energía de la red eléctrica. Para minimizar dicho consumo, puede utilizar el modo de ahorro de energía si no va a utilizar el vídeo ni tiene grabaciones programadas.

1 Pulse el botón "STAND BY" del panel frontal. En el display del vídeo se muestran la hora y el número de programa.

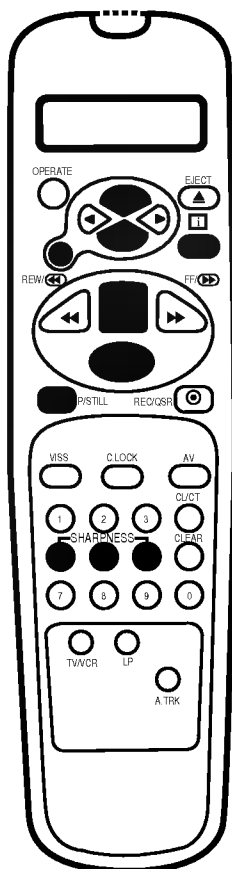
2 Pulse el botón "STAND BY" nuevamente. En el display del vídeo aparece la indicación "SLEEP" y en la pantalla de TV aparece un mensaje de advertencia. Si pulsa el botón "STAND BY" nuevamente antes de 10 segundos, el vídeo entrará en el modo de ahorro de energía. El display del vídeo se apaga y se enciende el piloto rojo del botón "STAND BY". Si no pulsa el botón en 10 segundos, el vídeo se apagará normalmente (se puede encender con el control remote). Para cancelar el modo de ahorro de energía, pulse el botón "STAND BY" nuevamente.

ATENCIÓN : Las grabaciones programadas no se realizarán si el vídeo está en el modo de ahorro de energía.

REPRODUCCIÓN



Uso del Vídeo para reproducir una cinta



Reproducción normal

- 1 Pulse el botón "PLAY" para empezar a reproducir una cinta (reproducción Normal). Aparecerá "PLAY" durante unos segundos en la pantalla de TV.

Seguimiento automático - El vídeo ajustará automáticamente el seguimiento para dar la mejor calidad de imagen. Aparecerá A.TRK en el indicador del vídeo mientras lo está haciendo.

Cinta a Velocidad normal (Standard Play - SP) o Media Velocidad (Long Play - LP) -

El vídeo reconocerá de forma automática si la cinta se ha grabado a velocidad normal (SP) o a media velocidad (Long Play - LP), y la reproducirá a la velocidad correcta. Si es una cinta de media velocidad (Long Play) aparecerá LP en el indicador del vídeo.

Reproducción automática - Si la cinta de vídeo tiene quitada su lengüeta de seguridad, para que no se pueda borrar, entonces el vídeo comenzará automáticamente a reproducir la cinta.

- 2 Se pueden hacer interrupciones cortas de la reproducción de hasta 5 minutos con el botón "P/STILL". Para continuar la reproducción, pulse el botón "PLAY".
- 3 Finalice la reproducción con el botón "STOP".
 - Si se llega al final de la cinta, el vídeo se para automáticamente, rebobina, se para, expulsa la cinta y se apaga.

Ajuste de la nitidez de la imagen

Durante la reproducción se puede ajustar la "nitidez" de la imagen pulsando los botones de números 4 y 6. También puede volver a la posición inicial pulsando el botón del número 5.

Reproducción de imagen fija

Puede reproducir y hacer avanzar una imagen fija de la forma siguiente:

- 1 Pulse el botón "P/STILL" durante la reproducción. Verá una imagen fija en la pantalla de TV.
- 2 Puede eliminar el temblor vertical con los botones de cursores " ^ y v ".
- 3 Puede hacer avanzar la imagen fija pulsando el botón "P/STILL". Pulsando repetidamente este botón la imagen avanza un cuadro cada vez.
- 4 Para desactivar la imagen fija, pulse los botones "PLAY" o "STOP".

Otras características de reproducción

Este vídeo le permitirá rebobinar una cinta hacia delante o hacia atrás, localizar una cinta de vídeo, ver cuadros individuales en una cinta y reproducir una cinta a cámara lenta.

Avance rápido (FF)

Pulsando el botón de avance rápido ("FF") con la cinta parada, se enrollará rápidamente la cinta hacia delante. Aparecerá "FF" durante unos segundos en la pantalla de TV.

Rebobinado (REW)

Pulsando el botón de rebobinado ("REW") con la cinta parada, se enrollará rápidamente la cinta hacia atrás. Aparecerá "REW" durante unos segundos en la pantalla de TV.

Búsqueda LÓGICA

Si mantiene pulsados cualquiera de los botones de búsqueda ("REW" o "FF") durante el avance rápido o el rebobinado de la cinta, la imagen se verá aproximadamente a 7 veces la velocidad de reproducción normal. Esto le permite ver en qué lugar de la cinta se encuentra. Cuando suelta el botón, el vídeo continúa el avance rápido o el rebobinado.

Localización de imágenes - LOCALIZACIÓN PROGRESIVA Y REGRESIVA

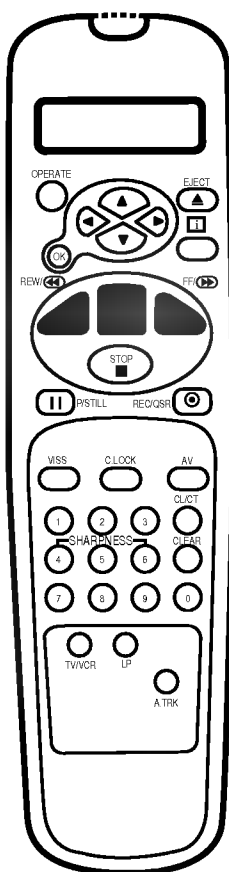
También puede llevar a cabo rápidamente una búsqueda visual de una sección deseada de la cinta utilizando las funciones de LOCALIZACIÓN PROGRESIVA y LOCALIZACIÓN REGRESIVA. Durante la reproducción pulse el botón de avance rápido ("FF") o rebobinado ("REW").

La cinta se moverá hacia delante o hacia atrás aproximadamente a 7 veces la velocidad de reproducción normal. Cuando se haya llegado al punto deseado de la cinta pulse el botón "PLAY" y el vídeo continuará reproduciendo la cinta a la velocidad normal. La localización de imágenes sólo continuará durante 3 minutos, después de los cuales el vídeo volverá al modo de reproducción normal.

Localización ACELERADA

Si durante la localización de imágenes mantiene pulsados cualquiera de los botones de búsqueda ("REW" o "FF") durante más de 1 segundo, la imagen se reproducirá aproximadamente a 11 veces la velocidad de reproducción normal. Cuando se haya alcanzado el punto deseado de la cinta, suelte el botón de búsqueda y el vídeo continuará reproduciendo la cinta a la velocidad normal.

NOTA - Durante una búsqueda visual, búsqueda acelerada o reproducción fija, el sonido desaparece y aparecerán algunas "rayas de ruido" en la pantalla de TV.

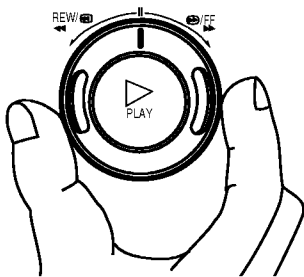


REPRODUCCIÓN

Otras características de reproducción

MANEJO DEL ANILLO SHUTTLE

La velocidad de reproducción se puede ajustar paso a paso, tanto hacia atrás como hacia delante utilizando el ANILLO SHUTTLE.



- 1 Gire al ANILLO SHUTTLE mientras el vídeo esté en modo de reproducción o imagen fija para seleccionar la velocidad y dirección reproducción deseada.

Puede alcanzar las siguientes velocidades de reproducción:

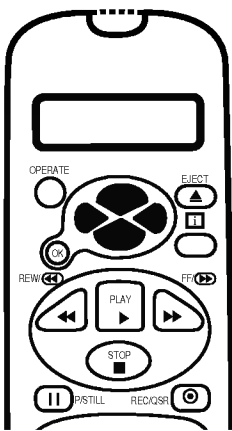
Modo de reproducción : regresiva rápida, regresiva, -3x normal, normal, 2x normal, búsqueda adelante, Turbo B adelante

Imagen fija: Búsqueda Turbo regresiva, búsqueda regresiva, -3x normal, normal -1/19 lenta, fija, 1/19 lenta, normal, 2x normal, búsqueda adelante, turbo búsqueda adelante.

- 2 Suelte el ANILLO SHUTTLE para cambiar a imagen fija.
- 3 Suelte el botón PLAY o P/STILL para volver a modo de reproducción.

Reproducción a cámara lenta, Vaivén

Este vídeo está equipado con características de cámara lenta y vaivén.



- 1 Durante la reproducción o la imagen fija pulse el botón de cursor "<" o ">".
- 2 Puede alcanzar las siguientes velocidades de reproducción: regresiva rápida, regresiva, -3Xreproducción, -reproducción, -1/6 lenta, -1/19 lenta, fija, 1/32 lenta, 1/19 lenta, 1/6 lenta, reproducción, 5Xreproducción, progresiva, progresiva rápida.
- 3 Si se ven distorsiones en la pantalla, elimínelas con los botones de cursores "^" y "v".
- 4 Para desactivar la cámara lenta, pulse la función deseada, p. ej. reproducción, localización, imagen fija o parada.

La reproducción a cámara lenta continuará solamente durante aproximadamente 3 minutos, después de los cuales el vídeo volverá al modo de reproducción normal, para evitar daños a la cinta

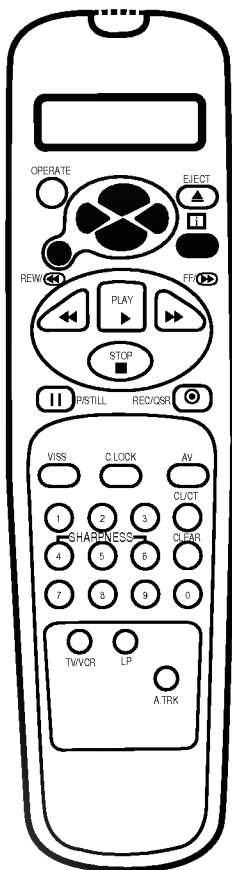
Cuando se utilizan efectos de reproducción especiales (lógica, localización de imágenes y acelerada, reproducción fija y a cámara lenta) con una cinta grabada en LP, habrá una pérdida de color y puede que haya barras de ruido en la imagen.

NOTA:

Durante la cámara lenta o parada de imagen, pueden aparecer borrar de ruido, dependiendo del estado de la cinta. En estos casos, ajuste el tracking con los botones del cursor "^" y "v" hasta conseguir la mejor imagen posible.

Uso del vídeo para grabar

GRABACIÓN



Selección del sistema de color

Como su vídeo está equipado con color dual estándar, se puede reproducir y grabar en PAL y SECAM B/G.

Deberá seleccionar el sistema de color manualmente:

- 1 Pulse el botón "i".
- 2 Seleccione "Inicio" y pulse el botón "OK".
- 3 Seleccione "Sistema" con los botones "∧" y "∨".
- 4 Utilice el botón "OK" para conmutar entre:
"PAL" : grabaciones en PAL
"MESECAM" : Utilícelo para grabaciones en SECAM B/G
- 5 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.

ESP	Sistema	PAL
	Decodificador	DES.
	16:9	DES.
	OSD	CON.
	Sonido	STEREO
	Mezclar son.	DES.
	Idioma	Español
Elegir	: ∨, OK	
Fin	: i	

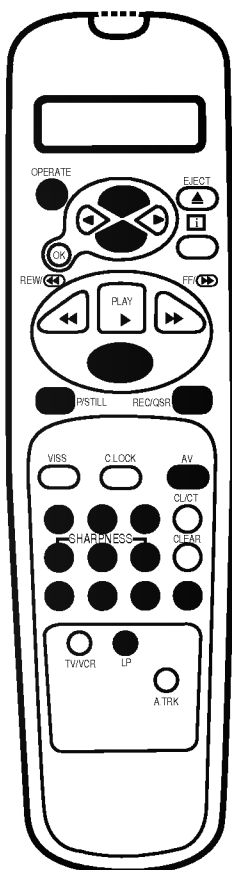
Grabación con descodificador

Ya hemos descrito cómo conectar un descodificador para emisoras de TV de pago como CANAL + en la página 7.

- 1 Seleccione el número de programa de la emisora de TV de pago.
- 2 Pulse el botón "i" y seleccione "Inicio" con los botones de cursores "∧" y "∨".
- 3 Pulse el botón de cursor "OK" y seleccione "Decodificador" con los botones de cursores "∧" y "∨".
- 4 Conmute a "Decodificador CON." pulsando el botón "OK".
- 5 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.

ESP	Sistema	PAL
	Decodificador	DES.
	16:9	DES.
	OSD	CON.
	Sonido	STEREO
	Mezclar son.	DES.
	Idioma	Español
Ini		
Elegir	: ∨, OK	
Fin	: i	

Uso del vídeo para grabar



Introducción a las características de grabación

Existe una gran variedad de modos de grabación disponibles en este vídeo.

- 1** Puede grabar inmediatamente, (un programa que pueda estar viendo), encendiendo y apagando el vídeo (véase más adelante).
- 2** Puede grabar inmediatamente durante un período de tiempo fijado de hasta 9 horas. Esto se denomina Grabación Rápida Fijada (GRF).
- 3** Puede grabar en un momento posterior (hasta 1 mes desde el momento presente) utilizando el temporizador incorporado. Se pueden fijar hasta 6 de estas grabaciones automáticas al mismo tiempo -naturalmente, siempre que haya suficiente espacio en la cinta de vídeo.

Hay dos maneras en las que puede programar el vídeo para la grabación automática.

- 1** Puede emplear la característica ShowView, que está incorporada en este vídeo (véanse pp. 23 a 24).
- 2** Puede fijar las horas manualmente, utilizando las presentaciones en pantalla (OSD) (véanse pp. 25 a 26).

NOTA - Asegúrese de que no se ha quitado la lengüeta de seguridad de la cinta de vídeo en la que desee grabar.

Para grabar

- 1** Encienda el televisor y el vídeo.
- 2** Inserte una cinta de vídeo con la ventana hacia arriba y la flecha señalando hacia delante, o si ya hay una cinta de dentro del vídeo encienda el vídeo pulsando el botón "OPERATE".
- 3** Seleccione el canal del programa con los botones de números o los botones de cursores "▲" y "▼".

NOTA:

Si quiere grabar de una de las tomas EURO SCART de la parte posterior del vídeo, o de los terminales de entrada AUDIO/VIDEO de la parte delantera, pulse el botón "AV" en la posición correcta, según la indicación de la pantalla de TV.

"SC": para grabación de audio Hi-Fi desde los terminales AUDIO IN (L/R) (12) de su sistema de audio.

"AV1": para grabar de la toma EURO AV1 scart.

"AV2": para grabar de la toma EURO AV2/CANAL+ scart.

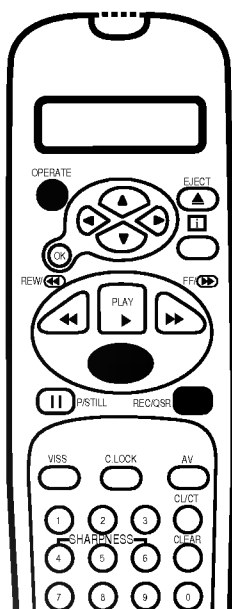
"AV3": para grabar de los terminales VIDEO IN (11) y AUDIO IN (L/R) (12).

- 4** Seleccione LP con el botón "LP", si desea grabar en el modo de media velocidad.
- 5** Pulse el botón "REC/QSR" para empezar a grabar. Aparecerá "RECORD" durante unos segundos en la pantalla de TV. Aparecerá "MARK" en el indicador del vídeo.

La grabación se está señalando mediante la función SLIV (Sistema de Localización de Índices VHS). Esto le permitirá encontrar rápidamente la grabación en una fecha posterior.

- 6** Si quiere evitar grabar escenas que no desee grabar pulse el botón "P/STILL". Aparecerá "RECP" durante unos segundos en la pantalla de TV. Para continuar grabando pulse de nuevo el botón "P/STILL".
- 7** Pulse el botón "STOP" para dejar de grabar. Aparecerá "STOP" durante unos segundos en la pantalla de TV.

Uso del vídeo para grabar



GRABACIÓN DE UN PROGRAMA DE TV MIENTRAS SE ESTÁ VIENDO OTRO

Se puede grabar un programa mientras se está viendo otro seleccionando el canal que está viendo en su televisor.

- 1** Empiece a grabar siguiendo los pasos anteriores 1 a 5.
- 2** Seleccione la emisora de TV que desee ver con el selector de canales de programas en su televisor.

Temporizador inmediato (QSR)

Al realizar una grabación puede programar que se pare el vídeo después de un período de tiempo determinado.

- 1** Pulse el botón "REC/QSR" para empezar a grabar.
- 2** Pulse el botón "REC/QSR" varias veces hasta que se muestre el tiempo de grabación deseado en el Indicador del vídeo.

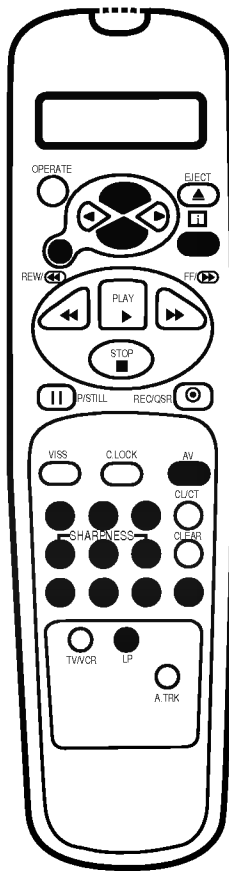
Cada vez que pulsa este botón el tiempo de GRF se ampliará en 30 minutos. El tiempo máximo que se puede fijar es de 9 horas. Cuando se haya completado la grabación GRF, el vídeo se parará y se apagará solo.

- 3** Para cancelar una grabación GRF, pulse el botón "OPERATE" o el botón "STOP".

Programación del temporizador del vídeo

Programación con temporizador grabador utilizando las Presentaciones En Pantalla

El temporizador le permite grabar emisiones automáticamente. Se pueden programar hasta 6 grabaciones en un mes al mismo tiempo.



- 1 Pulse el botón "i", seleccione "Programacion contador" con los botones de cursores "∧", "∨" y pulse el botón "OK".
- 2 Pulse el botón "OK" para introducir el modo de programación del temporizador.
- 3 Seleccione el número de programa que desee grabar utilizando los botones de números.

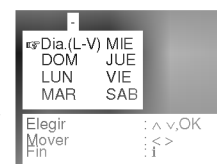
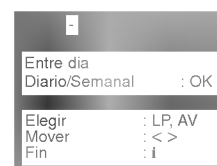
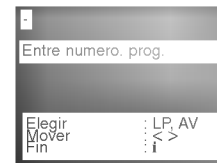
Los números de programa y las fechas 1 deben introducirse como 01, 2 como 02, etc.

- Si desea grabar de cualquiera de las tomas EURO SCART o de los terminales de entrada AUDIO/VIDEO, pulse repetidamente el botón "AV" para obtener la presentación correcta.
- Si desea cambiar el modo de grabación, pulse el botón "LP".
LP: para media velocidad.
SP: para velocidad normal.

- 4 Introduzca el día utilizando los botones de números.

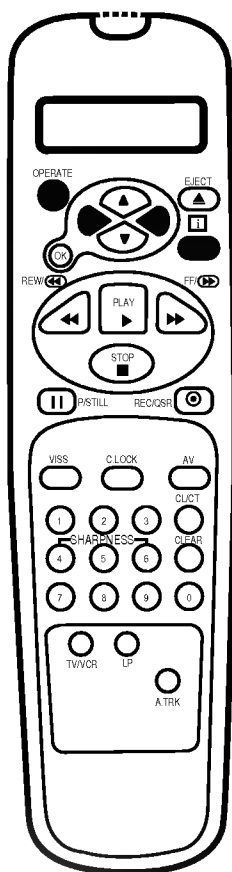
Si desea cambiar el tipo de grabación:

- 1) Pulse el botón "OK".
- **Diario:** para grabaciones diarias de lunes a viernes.
- **Semanal:** (DOM a SÁB): para una grabación repetida semanalmente.
- 2) Seleccione el tipo de grabación con los botones de cursores "∧" y "∨" y selecciónelo con el botón "OK".



GRABACIÓN

Programación del temporizador del vídeo



5 Introduzca las horas de comienzo y fin utilizando los botones de números.

- Para programar las horas de los programas tiene que emplear el reloj de 24 horas.

- Los errores se pueden corregir con los botones < y >.

6 Finalice sus entradas de datos en el temporizador con el botón "i".

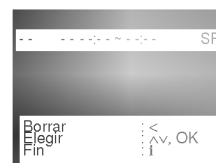
Se presentará en la pantalla de TV un menú de los programas del temporizador programados en el vídeo.

- Si se presenta "Corrija los datos!", es que ha introducido un dato erróneo. Por favor, corrija el dato.

7 Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.

8 Asegúrese de que hay una cinta dentro del vídeo y apague el vídeo con el botón "OPERATE".

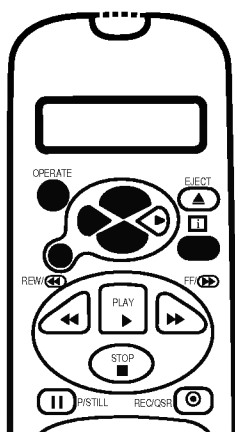
Aparecerá en el vídeo el símbolo de programación con temporizador



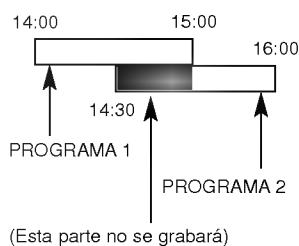
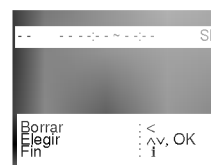
Programación del temporizador del vídeo

Comprobación y borrado de programas del temporizador almacenados.

Los programas del temporizador almacenados se pueden ver fácilmente en la pantalla de TV y también se pueden borrar si se quiere.



- 1** Pulse el botón "i". Aparece el Menú principal en la pantalla.
- 2** Seleccione "Programacion contador" con los botones de cursores \wedge y \vee y pulse el botón "OK". Se presentará la lista de programas del temporizador en la pantalla de TV.
- 3** Si desea borrar alguno de los programas de la lista, selecciónelo con los botones de cursores \wedge y \vee y pulse el botón "<" para borrar.
- 4** Si desea cambiar alguno de los datos de cualquier programa de la lista, selecciónelo con los botones de cursores \wedge y \vee y pulse el botón "OK". Se presentará el menú del temporizador. Cambie los datos como se describe en la página anterior.
- 5** Pulse el botón "i" para eliminar los menús de la pantalla de TV.



Superposición de programas del temporizador

Cuando los programas del temporizador se superponen, el programa que ya se está grabando continúa hasta su hora de finalización programada. Por tanto el comienzo del segundo programa no se grabará.

NOTA - Si desea parar una grabación con temporizador que ya ha comenzado, pulse el botón "OPERATE".

GRABACIÓN

Otras características

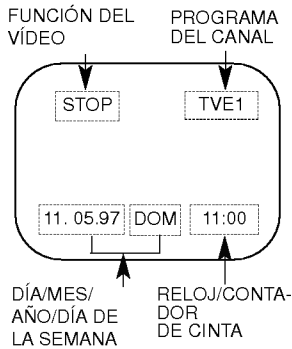
Introducción

Este vídeo posee otras características que hacen que su empleo sea más fácil y más conveniente. Algunas de ellas se describen en esta sección del manual. En secciones posteriores se describe la conexión del vídeo a otros equipos y características relativas a las posibilidades de audio de que dispone el vídeo.

Las características descritas aquí son:

- 1** La Presentación En Pantalla del contador de tiempo o cinta, la fecha, el canal de programa y el modo de operación del vídeo.
- 2** El Contador de Cinta Digital.
- 3** La posibilidad de Parada de Memoria que se puede utilizar durante el rebobinado para parar la cinta en un punto determinado previamente.
- 4** El control de seguimiento que optimiza la calidad de imagen.
- 5** La posibilidad de Reproducción Automática que reproduce una cinta, la rebobina y la expulsa y apaga el vídeo.
- 6** El Apagado Automático con Memoria cuando se ha rebobinado una cinta de vídeo.
- 7** El Apagado Automático cuando una emisora de TV deja de transmitir.
- 8** Una posibilidad de Cierre de Seguridad para Niños para que el vídeo se pueda controlar solamente desde el mando a distancia.
- 9** La grabación y reproducción en pantalla ancha 16:9.
- 10** Autodiagnóstico.
- 11** El SLIV (Sistema de Localización de Índices VHS) para ayudarle a encontrar el comienzo de cada grabación en una cinta de vídeo de forma rápida y sencilla.

Otras características



Presentación en Pantalla de la hora o la fecha, canal del programa y modo de operación del vídeo.

Cuando se pulsa el botón "OK", se produce una presentación en la pantalla de TV de la hora actual o del contador de cinta, la fecha, el año y el día de la semana, el canal de programa y el modo de operación del vídeo. Después de dos segundos esta presentación desaparecerá. Si se pulsa dos veces el botón "OK" en sucesión rápida en el reloj la presentación permanecerá en la pantalla. Al pulsar el botón "CL/CT" cambiará esta presentación a la presentación del Contador de Cinta. Pulse de nuevo el botón "OK" para eliminar la presentación de la pantalla de TV.

NOTAS:

- Si se está realizando una grabación, estas presentaciones En Pantalla no se grabarán en la cinta.
- Esta función solamente funcionará en los modos de grabación, rebobinado rápido, avance rápido o parada.

Contador de Cinta Digital

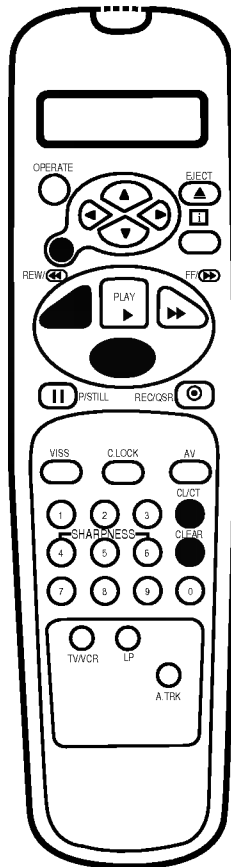
El Contador de Cinta Digital se puede presentar en el indicador del video en lugar de la hora pulsando repetidamente el botón "CL/CT".

El Contador de Cinta Digital le da las posiciones relativas de las grabaciones de la cinta. Si pone el contador a 0:00:00 al comienzo de una cinta, puede anotar la lectura del contador al comienzo de cada grabación independiente. Para poner el contador a 0:00:00 pulse el botón "CLEAR".

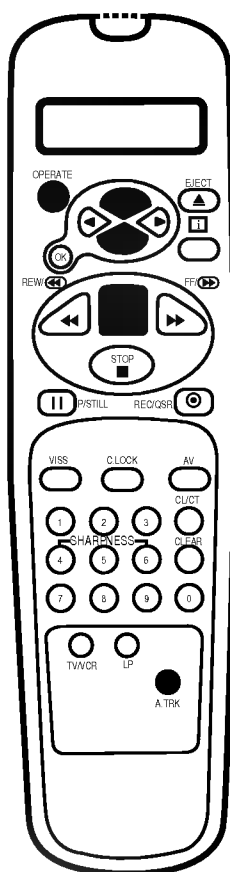
La posibilidad de parada de memoria

La Parada de Memoria para una cinta de forma automática cuando el contador está a 0:00:00. Esta característica se puede utilizar para devolver la cinta a una posición preseleccionada inmediatamente después de realizar una grabación o para reproducir repetidamente una parte de una cinta.

- 1 Pulse el botón "CL/CT" para poner el indicador en contador.
- 2 Antes de reproducir o grabar, pulse el botón "CLEAR". El contador mostrará 0:00:00.
- 3 Comience la reproducción o grabación. El contador de cinta da la hora actual en horas, minutos y segundos.
- 4 Pulse el botón "STOP" cuando se haya terminado la reproducción o grabación.
- 5 Pulse el botón "REW". La cinta se rebobinará y se parará automáticamente cuando el contador vuelva a 0:00:00.



Otras características



Mandos de Seguimiento

Las distorsiones de seguimiento se presentan en forma de rayas o de una imagen inestable. Este vídeo puede ajustar el seguimiento de forma automática. También se puede ajustar el seguimiento manualmente si necesita hacerlo.

Seguimiento automático - El seguimiento automático ajusta el seguimiento para reproducir una cinta con la calidad de imagen óptima. En cuanto comience a reproducir una cinta el seguimiento se ajustará si es necesario. Aparece A.TRK en el indicador del vídeo.

Seguimiento manual - Si la calidad de la grabación es mala, o si las cintas están deterioradas, el seguimiento automático no podrá funcionar correctamente. En estos casos tendrá que eliminar las distorsiones del seguimiento de forma manual.

Se puede ajustar el seguimiento durante la reproducción con los botones de cursores "∧" y "∨". Púselos repetidamente hasta que se hayan eliminado las distorsiones.

Se puede activar de nuevo el seguimiento automático después de utilizar la característica de seguimiento manual pulsando el botón "A.TRK". Cuando se cambia una cinta de vídeo, el seguimiento automático siempre se activará de nuevo.

Reproducción Automática

La Reproducción Automática es una acción automática muy conveniente de este vídeo. Se produce siempre que se inserta en el vídeo una cinta de vídeo de la que se ha quitado la lengüeta de seguridad (p. ej. una cinta de vídeo que haya alquilado).

La Reproducción Automática lleva a cabo los siguientes procedimientos:

Enciende automáticamente el vídeo y comienza la reproducción de la cinta.

Al llegar al final de la cinta, se rebobina automáticamente.

La cinta se expulsa automáticamente.

El vídeo se apaga solo.

Apagado Automático de Memoria

Esta característica del vídeo le permite iniciar el apagado del vídeo durante el rebobinado de la cinta. Así no tiene que esperar hasta que se haya rebobinado una cinta para apagar el vídeo.

Para activar el Apagado Automático de Memoria pulse el botón "OPERATE" durante el rebobinado de la cinta. La cinta se rebobinará hasta el principio y el vídeo se apagará solo.

Si se pulsa cualquiera de los botones de control (p. ej. "OPERATE" o "PLAY") después de programar el Apagado Automático de Memoria éste quedará cancelado.

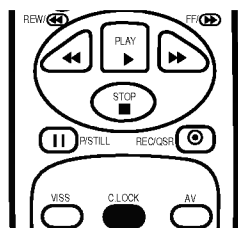
Apagado Automático

El vídeo se apagará solo después de 8 minutos de no recibir señal de TV. Esto ocurrirá cuando hayan finalizado las emisiones de TV

Otras características

El Cierre de Seguridad para Niños

Los botones de control de la parte delantera del vídeo son inoperantes. El vídeo se puede controlar solamente desde el mando a distancia.



1 Pulse el botón "C.LOCK". Aparece " " en el indicador del vídeo.

Los botones de control de la parte delantera del vídeo son inoperantes (excepto el "STOP/EJECT"). El vídeo se pueden controlar sólo desde el mando a distancia.

2 Para desactivar el cierre, pulse de nuevo el botón "C.LOCK".

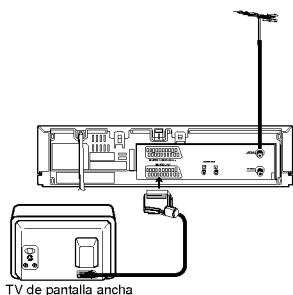
Compatibilidad 16:9 (TV de pantalla ancha)

Este vídeo puede grabar y reproducir los programas con una relación de aspectos ancha de 16:9.

Seleccione la posición requerida en el menú de "Inicio" (Configuración) según se describe en la página 9:

Para grabar en un formato de pantalla ancha, debe ajustar a "16:9 CON.", o si ajusta a "16:9 DES." el vídeo grabará en formato normal (4:3).

Cuando ajusta a "16:9 AUTO", el vídeo reproducirá automáticamente los programas de pantalla ancha en modo ancho, los programas normales en modo normal.



TV de pantalla ancha

NOTA:

Cuando la imagen desaparece de la pantalla de TV mientras se está reproduciendo un programa en 16:9 o grabando en formato 16:9, ajuste la televisión al modo "AV".

Autodiagnóstico

Esta función le informa de mensajes de error para resolver los problemas más fácilmente.

Estos mensajes de error aparecerán en el indicador del vídeo o en la pantalla de TV.

ESTADO DE LA PRESENTACIÓN	SOLUCIÓN
no TAb	Inserte una cinta con su seguridad intacta.
Verifique conexión de antena	Conecte el vídeo a su antena de TV y televisor.
Polvo en los cabezales!	Intente limpiar la cabeza del vídeo.

Otras características

El Sistema de Localización de Índices(SLIV)

El SLIV le permite encontrar el comienzo de cada grabación en una cinta de una manera rápida y sencilla. El vídeo pone automáticamente una señal de índice en la cinta siempre que se inicia una grabación, y el SLIV busca estas señales de índice.

SEÑALIZACIÓN AUTOMÁTICA DEL SLIV

Al comienzo de cada grabación se graba una señal de SLIV automáticamente en la cinta. Ésta va indicada por delete la palabra MARK que aparece en el indicador del vídeo.

EXPLORACIÓN DEL SLIV

Una exploración del SLIV le da una visión rápida de las grabaciones que hay en la cinta de vídeo.

Para llevar a cabo una exploración SLIV:

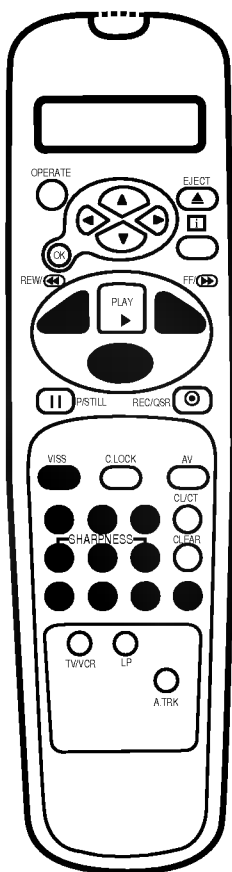
- 1** Inserte la cinta de vídeo.
- 2** Mientras el vídeo está parado pulse el botón "VISS" (SLIV).
- 3** Pulse el botón "REW" o "FF" para rebobinar o avanzar rápidamente la cinta. Aparece "VISS - -" en el indicador del vídeo.
- 4** La cinta se enrolla hasta la siguiente señal SLIV, cambia a reproducción durante un momento, para que pueda ver la cinta en ese punto, y luego sigue avanzando hasta la siguiente señal SLIV.
- 5** Se puede desactivar la exploración SLIV en cualquier momento pulsando el botón "VISS" o el botón "STOP".

BÚSQUEDA DEL SLIV

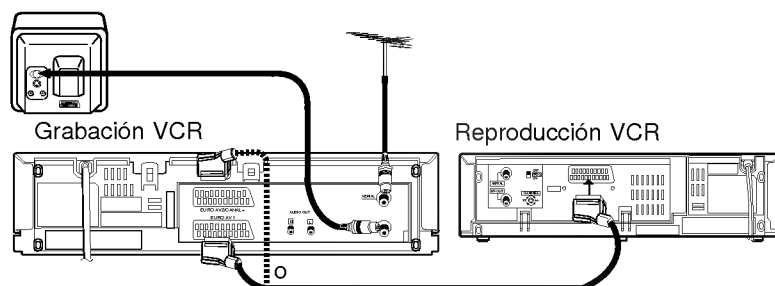
Una búsqueda de SLIV es muy similar a una exploración de SLIV. Aquí se introduce la señal deseada con los botones de números. Por ejemplo, si desea encontrar la quinta señal después (con avance rápido) o antes (con rebobinado) de la posición actual de la cinta, introduzca 05. Las señales SLIV no están numeradas, pero el vídeo cuenta las señales durante el bobinado y cambiará a reproducción en cuanto se alcance el número introducido.

Para llevar a cabo una búsqueda SLIV:

- 1** Inserte la cinta de vídeo.
- 2** Mientras el vídeo está parado pulse el botón "VISS" (SLIV).
- 3** Utilice los botones de números para introducir el número en cuya señal deba comenzar la reproducción.
- 4** Pulse el botón "REW" o "FF" para avanzar o rebobinar la cinta.
- 5** La cinta se enrolla hasta la señal SLIV solicitada y el vídeo cambia a reproducción.

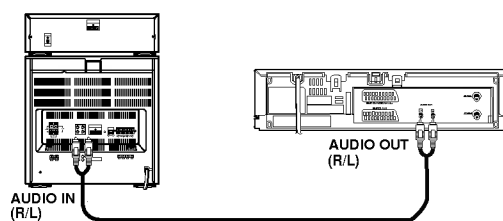


Conexión a otros equipos



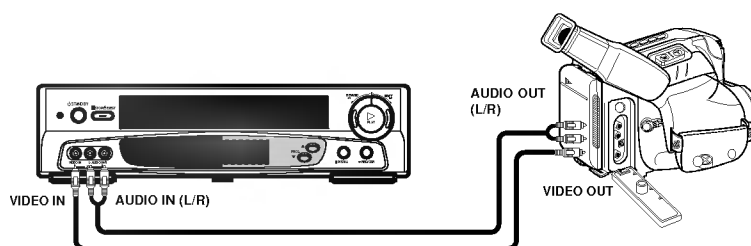
Conexión a otro vídeo

Su nuevo vídeo tiene dos tomas EURO SCART. Se pueden conectar una segunda unidad externa, como un segundo vídeo, un receptor de satélite o un reproductor de vídeo CD a una de las tomas EURO scart en la parte de atrás del vídeo.



Conexión a un sistema de audio

Se puede conectar un sistema de audio a los terminales AUDIO IN (R/L) y AUDIO OUT (R/L) en la parte posterior del vídeo.



Grabación de una cámara de vídeo y audio

Este vídeo puede grabar de una cámara de vídeo utilizando los terminales AUDIO IN (L/R) y VIDEO IN del panel delantero. La fuente de entrada de grabación debe ajustarse a "AV3" con el botón AV del mando de control remoto.

El sistema de sonido estéreo Hi-Fi

Introducción

Este vídeo graba y reproduce sonido estéreo Hi-Fi. Además tiene un descodificador de sonido estéreo digital NICAM. Existen, por tanto, varias formas posibles de grabar y reproducir el sonido. Se describen a continuación.

LAS PISTAS DE AUDIO

Las cintas de vídeo grabadas en este vídeo tendrán una pista de audio mono normal y dos pistas de audio estéreo Hi-Fi VHS. Éstas le permiten realizar grabaciones de audio en modo estéreo Hi-Fi o bilingüe de una emisión de TV, un sistema de audio estéreo, un vídeo disco u otro vídeo.

Empleando su vídeo en combinación con un sistema de audio Hi-Fi se realizará la calidad de sonido de las cintas de vídeo.

NICAM (estéreo, bilingüe, mono)

El descodificador de sonido estéreo digital NICAM le permite recibir emisiones con sonido NICAM, así como sonido estéreo, bilingüe y mono estándar. Si el selector NICAM del menú "TV station table" está ajustado a NICAM ON el vídeo detectará automáticamente las emisiones NICAM. Aparecerá NICAM en la pantalla de TV.

GRABACIÓN DE AUDIO ESTÉREO - Una emisión de TV que se esté transmitiendo en el modo de sonido estéreo NICAM presentará STEREO NICAM en la pantalla de TV. Durante la grabación el sonido estéreo se grabará automáticamente en las pistas estéreo Hi-Fi de la cinta, y en mono en la pista mono.

GRABACIÓN DE AUDIO BILINGÜE - Una emisión de TV que se esté transmitiendo en sonido bilingüe NICAM presentará BIL NICAM en la pantalla de TV. Los dos canales de audio se grabarán automáticamente en las pistas estéreo Hi-Fi de la cinta, y el canal principal (izquierdo) se grabará en la pista mono.

TIPO DE EMISIÓN		PISTAS DE AUDIO		
		PISTA-MONO	PISTAS HI-FI-C. IZQ. C. DCHO.	
NICAM	ESTÉREO	C. IZQ. + C. DCHO.	C. IZQ.	C. DCHO.
	BILINGÜE	C. IZQ. (Principal)	C. IZQ. (Principal)	C. DCHO. (Sub)
	MONO	MONO	MONO	MONO

(CON MEZCLA EN OFF)

MODO AUDIO	SALIDA RF	TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO	
		C. IZQDO.	C. DCHO.
ESTÉREO	IZQUIERDO Y DERECHO	IZQUIERDO	DERECHO
C. IZQDO.	IZQUIERDO	IZQUIERDO	IZQUIERDO
C. DCHO.	DERECHO	DERECHO	DERECHO
MONO	MONO	MONO	MONO

(CON MEZCLA EN ON)

MODO AUDIO	SALIDA RF	TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO	
		C. IZQDO.	C. DCHO.
ESTÉREO	IZQUIERDO Y DERECHO Y MONO	IZQUIERDO Y MONO	DERECHO Y MONO
C. IZQDO.	IZQUIERDO Y MONO	IZQUIERDO Y MONO	IZQUIERDO Y MONO
C. DCHO.	DERECHO Y MONO	DERECHO Y MONO	DERECHO Y MONO
MONO	MONO	MONO	MONO

SALIDA DE AUDIO DURANTE LA REPRODUCCIÓN

El modo de salida de audio durante la reproducción es el elegido en el menú "Inicio". La opción es ESTÉREO, I (canal izquierdo), D (canal derecho) o MONO.

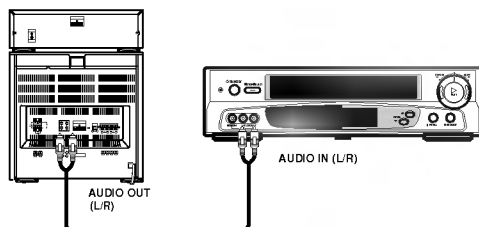
Las señales de salida de audio dependen también de si MIX está en DES. o en CON. en el menú "Inicio".

La salida en el terminal RF y en el terminal AUDIO OUT de la parte posterior del vídeo se dan en la tabla.

NOTA: Observe que mientras se ajusta el mando de autoseguimiento el sonido estéreo Hi-Fi puede pasar a sonido mono.

SALIDA DE AUDIO BILINGÜE - Si la salida de audio es bilingüe el idioma primario sale por el canal izquierdo, y el idioma secundario sale simultáneamente por el canal derecho cuando el audio está en STEREO. El idioma primario sale por los dos canales cuando el audio está en MONO.

Grabación de otros equipos



Grabación y reproducción estéreo de transmisión simultánea

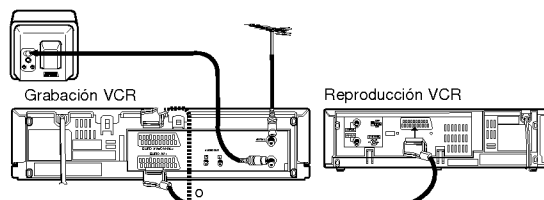
Algunos programas de TV se transmiten también en sonido estéreo por la radio de FM. Para estas emisiones de transmisión simultánea se puede grabar la imagen del programa de TV y el sonido del sistema de audio de la forma siguiente:

- 1 Conecte su sistema de audio a "AUDIO IN (L/R) (12) en la parte delantera del vídeo.
- 2 Seleccione el modo "SC" con el botón "AV" (12) en el mando de control remoto.
- 3 Seleccione el programa que se vaya a grabar con el mando.
- 4 Encienda su sistema de audio y sintonice el sonido del programa.
- 5 Empiece a grabar.

NOTA: El audio estéreo de transmisión simultánea se grabará en las pistas de Audio Hi-Fi. La pista de audio Normal (Mono) grabará el sonido mono de FM del programa de TV.

REPRODUCCIÓN

Se puede reproducir el sonido estéreo a través de un televisor estéreo. Para reproducir el sonido estéreo a través de su sistema de audio, conéctelo a los terminales "AUDIO OUT" de la parte posterior del vídeo. Quite el sonido de su televisor.



Grabación de un segundo vídeo (para copiado de cintas)

- 1 Deberá conectarse un segundo vídeo (para copiar cintas) a los terminales "AUDIO IN (L/R)" y VIDEO IN de la parte delantera del vídeo o una de las tomas EURO scart de la parte posterior (véase "Conexión a otros equipos", página 31).
- 2 El modo audio/vídeo apropiado deberá ajustarse con el botón "AV".
- 3 Inserte una cinta de vídeo vacía en este vídeo, y si va a copiar otra cinta insértela en el segundo vídeo.
- 4 Empiece a grabar en este vídeo, y si es adecuado, inicie la reproducción en el segundo vídeo.

NOTA - La grabación no autorizada de programas de TV, películas en vídeo y otros materiales con copyright puede infringir los derechos de los propietarios del copyright y estar en contra de las leyes de copyright.

Especificaciones

GENERALES

Alimentación	: 100-240V~, 50Hz.
Consumo de energía	: Aprox. 19 vatios
Sistema de grabación de vídeo	: 4 cabezas azimuth dobles, sistema de exploración helicoidal
Velocidad de la cinta	: 23,39 mm/seg. (modo SP)/11,69 mm/seg. (modo LP)
Formato de la cinta	: Ancho de cinta de 1/2" (cinta VHS de alta densidad de 12,7 mm)
Tiempo máximo de grabación	: 4 horas en el modo SP/8 horas en el modo LP (con cinta E-240)
Tiempo de rebobinado	: Aprox. 150 seg. (con cinta E-180)
Dimensiones (W x H x D)	: 14.2" X 3.6" X 11.4" (360 X 88 X 290 mm)
Peso	: 9.0lbs. (4.1 kg)
Temperatura de funcionamiento	: 41 °F-95 °F (5 °C-35 °C)
Humedad de funcionamiento	: Inferior al 80 %
Temporizador	: Presentación de 24 horas

VÍDEO

Sistema de televisión	: CCIR estándar (625 líneas, 50 campos Señal de color PAL)
Formato de grabación	: PAL/MESECAM
Recepción RF	: PAL (B/G)/SECAM (B/G)
SALIDA RF	: PAL G
Nivel de entrada	: VIDEO IN (tipo RCA, scart) 1,0 Vp-p, 75 ohmios, no balanceada
Nivel de salida	: VIDEO OUT (tipo scart) 1,0 Vp-p, 75 ohmios, no balanceada
Relación señal-ruido	: Superior a 43 dB
Modulador RF	: Canales 22-68 UHF (ajustables)

Audio

Nivel de entrada	: AUDIO IN (tipo RCA, scart) tipo scart: 0 dB, superior a 10 Kohmio RCA tipo: -6.0 dBm, superior a 47 Kohmio
Nivel de salida	: AUDIO OUT (tipo RCA, scart) tipo scart: 0 dBm, inferior a 1 Kohmio RCA tipo: -6 dBm, inferior a 1 Kohmios
Pista de audio	: Pista mono y pista Hi-Fi
Respuesta en frecuencia de audio	: Normal: 100 Hz - 10 KHz/12 KHz(±3/-5dB) Hi-Fi: 20 Hz-20 KHz (±2dB)
Relación señal-ruido de audio	: Audio Hi-Fi: Superior a 75 dB (filtro JIS A)
Rango dinámico de audio	: Audio Hi-Fi: Superior a 85 dB (filtro JIS A)

* *Diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Antes de solicitar servicio de reparación

Le rogamos compruebe si algún problema que pueda tener con su vídeo está descrito a continuación antes de llevarlo al servicio de reparación o llamar a un ingeniero de mantenimiento.

Problema	Posible solución
No le llega corriente al vídeo	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está enchufado el vídeo a la red? ¿Está la fuente de alimentación conectada y encendida?
No se pueden grabar programas de TV	<ul style="list-style-type: none"> ¿Puede obtener una imagen en la pantalla de TV? ¿Están correctamente sintonizados los canales de TV? ¿No están conectadas la antena y el cable RF? ¿Se ha quitado la lengüeta de seguridad de la cinta de vídeo para evitar que se grabe?
No se realiza una grabación con temporizador	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está "OPERATE" en off?(Está el símbolo del Temporizador en el indicador?) ¿Esta la luz led encendida ¿Estaban correctamente programadas las horas de comienzo y fin de la grabación? ¿Están las posiciones del temporizador en el menú del temporizador? ¿Se interrumpió el suministro eléctrico después programar el temporizador? Si es así, la hora programada se borrará y las grabaciones del temporizador no se realizarán.
AUTO PLAY no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ¿Se ha quitado la lengüeta de seguridad de la cinta de vídeo?
No hay imagen en la reproducción, o es ruidosa y rallada	<ul style="list-style-type: none"> ¿Están correctamente sintonizados los canales de TV? Pruebe otra cinta de vídeo. ¿Puede minimizar las barras de ruido hasta un nivel aceptable con los botones "A.TRK" o " ^ y v "?
La parte de arriba de la imagen reproducida es inestable	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está deteriorada la cinta de vídeo? Pruebe con otra. ¿Ajuste el mando de control horizontal de su televisor. ¿Asegúrese de que está utilizando el canal de "vídeo" de su televisor, ejemplo 0, 8, 9 ó 12.
No se pueden insertar las cintas de vídeo	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está vacío el compartimento de la cinta? ¿Está intentando insertar la cinta en la posición correcta?
No hay sonido Hi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> Cambie "Sonido" en el menú Inicio a "STEREO".

Limpieza de la Cabeza del Vídeo

- Siempre que se inserta una cinta de vídeo o se expulsa del aparato de vídeo la cabeza se limpia automáticamente.
- Por tanto no debería ser necesaria una limpieza adicional. Sin embargo la suciedad acumulada en la cabeza después de un largo período de tiempo puede hacer que la imagen de reproducción sea borrosa o inestable.
- Las cintas de vídeo de alta calidad no suelen depositar suciedad en la cabeza del vídeo, pero las cintas viejas o deterioradas podrían hacerlo.